

# Working With Asphalt Meeting Kit – Spanish

## QUÉ ESTÁ EN RIESGO

### ¿QUÉ ES EL ASFALTO?

El asfalto es un material negro y pegajoso que procede del petróleo crudo. Se utiliza en la pavimentación, el techado, la impermeabilización y algunos pegamentos. A menudo se confunde el asfalto con el alquitrán de hulla o la brea. El alquitrán de hulla y la brea proceden del carbón, no del petróleo. El asfalto es una sustancia sólida o semisólida. Se mezcla con disolventes para hacerlo más líquido y fácil de trabajar. Algunos de los disolventes utilizados para mezclar con el asfalto son la nafta, el tolueno y el xileno. Estos disolventes son sustancias peligrosas, inflamables, muy olorosas, y aumentan los riesgos potenciales de trabajar con asfalto.

## CUÁL ES EL PELIGRO

### PELIGROS PARA LA SALUD

Respirar los humos del asfalto es el método más común de exposición. Los efectos agudos (inmediatos) para la salud de los humos del asfalto incluyen dolor de cabeza, erupción cutánea, fatiga, irritación de los ojos y la garganta, y tos. La exposición a los humos del asfalto (y a los disolventes que contienen) durante largos periodos de tiempo (exposición crónica) puede provocar cáncer de pulmón y de estómago. El contacto prolongado del asfalto con la piel puede provocar un cambio de pigmentación, que empeora con la exposición a la luz solar.

### Síntomas de intoxicación por asfalto

- Pérdida de visión
- Dolor intenso en la garganta

- Dolor intenso o ardor en la nariz, ojos, oídos, labios o lengua
- Colapso
- Presión arterial baja que se desarrolla rápidamente (shock)
- Dificultad para respirar (por la inhalación de asfalto)
- Hinchazón de la garganta (que también puede causar dificultad para respirar)
- Quemaduras
- Agujeros (úlceras) en la piel o en los tejidos bajo la piel
- Obstrucción en los intestinos
- Sangre en las heces
- Quemaduras en el esófago
- Dolor abdominal intenso
- Vómitos (pueden contener sangre)

## COMO PROTEGERSE

### CÓMO MANTENERSE A SALVO

**1. Cuidar de los demás.** Utilice siempre las protecciones de la máquina cuando trabaje o repare el equipo. Si necesita alejarse de la máquina, bloquee la máquina y etiquétela.

Informe a un supervisor si un compañero de trabajo hace algo inseguro. Si ve a sus compañeros de trabajo haciendo algo inseguro, hágaselo saber. Si continúan trabajando de forma insegura, hable con su supervisor.

**2. Manténgase al tanto de los demás:** Tenga una hoja de registro de entrada y salida que muestre a los operadores y gerentes de la planta quién está en el sitio y cuándo. Si no se ve a alguien o no se sabe nada de él desde hace tiempo, ponte en contacto con él o ella por radio para asegurarte de que todo va bien.

Lleve radios de mano o instale intercomunicadores de manos libres en varios lugares de la planta.

**3. Comuníquese con Pasión:** Utilice una sirena de arranque de la planta y/o luces de arranque para señalar el inicio de la producción. Esto da tiempo al personal de la planta, a los

conductores de camiones y a otras personas a alejarse a un lugar seguro antes de que la planta comience.

**4. Emplee todos los sentidos:** Mire a su alrededor antes de hacer cualquier cosa en una planta de asfalto. Mire por dónde camina, se para o sube. Sea consciente de su entorno. Hay un movimiento constante de maquinaria y equipos en una planta. Tenga cuidado con los camiones y las palas cargadoras; generalmente tienen el derecho de paso.

**5. Utilice siempre el EPP:** Dado que la mayoría de las superficies de la planta almacenan calor, el personal debe llevar las mangas largas, los guantes gruesos, las gafas de seguridad, etc.

**6. El plan:** Si ocurre lo impensable, un plan de emergencia bien practicado puede evitar que la situación vaya de mal en peor. Asegúrese de que el personal conoce los números de teléfono de la policía, la ambulancia, el hospital, etc. Añada a ese plan rutas de evacuación y una zona de reunión. Es conveniente que se reúna en una zona acordada en la que se pueda contar con todo el personal en caso de que se produzca un accidente grave.

## **MEJORES PRÁCTICAS DE TRABAJO SEGURO CON EL ASFALTO**

- La naturaleza inflamable de los vapores del asfalto, y los rápidos y violentos incendios que se producen, conducen a las siguientes prácticas de seguridad:
- Cuando se calienta el asfalto en una cisterna de transporte, un distribuidor o un camión de transporte, se debe colocar la cisterna a favor del viento.
- Asegúrese siempre de que los conductos de calefacción estén cubiertos por al menos 15 centímetros de asfalto antes de encender los quemadores.
- Nunca rocíe asfalto mientras los quemadores estén en funcionamiento
- Mantenga todas las fuentes de ignición alejadas de las bocas de inspección y de los respiraderos del tanque
- Mantenga las tuberías de ventilación despejadas y abiertas
- No opere ni suelde en un tanque que tenga fugas
- No coma, fume o beba donde se manipula asfalto.

- Lávese las manos cuidadosamente antes de comer, beber, fumar o ir al baño.
- Si se siente enfermo mientras trabaja con asfalto, comuníquelo inmediatamente a su supervisor.

## **METODOLOGÍA DE CONTROL DEL ASFALTO**

**Sustitución:** Si es posible, sustituya una forma de asfalto menos peligrosa en su proyecto de construcción.

**Aislamiento:** aislar las operaciones con asfalto minimizará la exposición de los trabajadores.

**Encerramiento:** encierre las operaciones de mezcla y agitación. Revolver el asfalto en una caldera abierta le expone a humos, vapores de disolventes y posibles quemaduras.

## **CONCLUSIÓN**

La seguridad de los trabajadores en los proyectos y tareas de asfalto está inextricablemente ligada a que los trabajadores conozcan y comprendan los riesgos y peligros de tratar con el asfalto durante estas operaciones. Basta con que un trabajador se descuide una vez para que ocurra una tragedia.